



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

Édition mai 2025  
Dépôt légal | Vol. 11, #3

# **La Diligence**

**CAMPS DE JOUR**  
**P03**

**CHRONIQUE DE MADAME TOURNESOL**  
**P05**

**COLLECTE GROS DÉCHETS**

**DISTRIBUTION D'ARBRES ET COMPOST P. 08**

# LE MOT DU MAIRE



Bonjour, voici les points saillants du dernier mois :

## **Aboutissement d'une caserne et le commencement d'une autre caserne**

Le 2 mai dernier, nous avons eu le plaisir d'assister aux portes ouvertes de la toute nouvelle caserne de la Coopérative de travailleurs d'ambulance de l'Estrie (CTAE). Ce beau projet offre désormais à leurs équipes des installations fonctionnelles afin d'assurer un soutien optimal à la population.

Nous avons également le plaisir de vous annoncer que les premières pelletées de terre pour la future caserne de la Régie incendie Memphrémagog-Est auront lieu cette année. Ce nouvel espace offrira à nos pompiers des conditions de travail mieux adaptées, leur permettant de répondre encore plus efficacement aux besoins de la communauté.

## **Projet plateforme panoramique**

Cette année, un projet verra progressivement le jour : la création d'une plateforme offrant une vue panoramique sur les rapides de la rivière Tomifobia. Située à proximité de la frontière canado-américaine, cette structure sera construite à partir des vestiges d'un bâtiment abandonné. Elle offrira un point d'observation spectaculaire sur la rivière, tout en contribuant à la revitalisation de notre centre-ville.

## **Collecte spéciale de Matières résiduelles au Garage Municipal**

Cette année encore, le garage municipal ouvrira ses portes lors de quatre samedis matin afin de recueillir certaines matières résiduelles telles que peintures domestiques, huiles usées, piles, gros rebut, pneus, métaux et matériaux de construction. Les dates de ces collectes sont indiquées à la page suivante. Lors de la première collecte, le 24 mai, la Ville distribuera gratuitement des arbres et du compost. Veuillez apporter une preuve de résidence.

La Ville procédera bientôt au rinçage de son réseau d'aqueduc. Les dates seront annoncées par notre système de communication Telmatik en mode messagerie et courriel, il est recommandé de laisser couler l'eau si elle présente une coloration brunâtre après le rinçage; Pour rester à l'affût des communications de la ville de Stanstead, abonnez-vous sur le <https://vu.fr/evaso>

Le balayage des rues est en cours : merci de libérer les bordures de trottoirs devant chez vous pour faciliter le travail des équipes.

Enfin, je souhaite remercier tous nos bénévoles pour leur précieuse participation au nettoyage du Jour de la Terre.

## **ACTIVITÉS MUNICIPALES À VENIR**

Réunion mensuelle du conseil municipal | 2<sup>e</sup> lundi du mois | Hôtel de ville - 425, rue Dufferin | 19 h

**CAMP de JOUR – STANSTEAD**  
**80\$ / semaine\* pour le camp (9h à 16h)**  
**30\$ / semaine\* pour la prolongation**  
**(7h à 9h & 16h à 18h)**

*\*pour les résidents de Stanstead seulement*

**LA ZONE**  
**YouHou!**

**INSCRIPTIONS EN COURS!**

Créatrice de souvenirs pour la vie!

Inscrivez-vous aujourd'hui  
**Places Limitées**



**L'UNIVERS DE LA TÉLÉ**

<https://youhou.zone/camps/stanstead/>

**55 ans et + ?**

Venez en apprendre plus sur la nouvelle politique MADA

2025-2029	POLITIQUE MADA

**Jeudi, 29 mai**  
**CAB de Stanstead**  
112, rue Principale

12h00 : Dîner gratuit\*  
12h30 : Présentation de la politique  
13h00 : Bingo

\*sur réservation seulement :  
819 876-7748

**Samedi, 31 mai**  
**Hôtel de Ville**  
425, rue Dufferin

09h30 : Café et viennoiseries  
10h00 : Présentation de la politique



Journée Orientation maternelle  
May 30<sup>th</sup> 12h30 to 2h30

Venez avec votre enfant rencontrer la communauté scolaire de Sunnyside  
Activités et Collations  
contactez Heather  
819-876-2469

Il n'est pas trop tard pour s'inscrire pour l'année scolaire 2025-2026

# VENTE DE GARAGE

17-18-19 mai 2025

30-31 août & 1er septembre 2025

11-12-13 octobre 2025

**PHELPS AIDE**  
**PHELPS HELPS**

# CAMP D'ÉTÉ

S.T.I.M - S.T.E.A.M

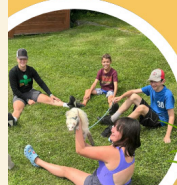
# SUMMER CAMP



**RÉSERVEZ LA DATE! SAVE THE DATE!**



4 au 8 août & 11 au 15 août  
August 4th-8th & August 11th - 15th





# HOMERUN DE STANSTEAD

## RÉSERVEZ LA DATE

### 2025

JUILLET 18-20

PEHELPS AIDE PEHELPS HELPS



Aidez-nous à prendre soin de notre **Jardin Sunnyseed** et obtenez des légumes gratuits!

### Vos tâches :

- Planter des légumes
- Soigner et cultiver les légumes et les fruits
- Entretenir le jardin (désherbage, arrosage, soins aux plantes)
- Récolter les légumes



### Endroit:

École Primaire Sunnyside

### Durée :

2 à 4 heures pendant une semaine cet été.



Inscrivez-vous par courriel

[jardinsunnyseedgarden@edu.etsb.qc.ca](mailto:jardinsunnyseedgarden@edu.etsb.qc.ca)



## GRATUIT!

### lessons de **musique** pour enfants

Ces rencontres sont offertes en anglais seulement, mais une employée bilingue sera sur place! Le but est de préparer un concert chaleureux à la Haskell à partager avec amis et famille en décembre.

Les rencontres commencent le 6 juin! SVP, s'inscrire à l'avance au comptoir de prêts, par courriel à [info@haskelloperahouse.org](mailto:info@haskelloperahouse.org) ou par téléphone au (888) 626-2060

**Vendredi de 13h à 14h**



Haskell Free Library  
93 Caswell Ave., Derby line  
1 rue Church, Stanstead

ACTIVITÉS EXTÉRIEURES  
OUTDOOR FUN

## MudRun Spartan MudRun

3Km ou/ or 7Km

Appel à toutes les familles, Équipes d'entreprise et amateurs de sensations fortes! Soyez prêts pour une journée remplie de plaisirs, sourires et d'excitations. Calling all families, company teams and thrill-seekers! Get ready for a day of non-stop fun, laughter, and excitement.

Samedi / Saturday

7 Juin / June 7th

Départ / Start

11:00 am

Campus Stanstead College

Rue Dufferin, Stanstead, QC

INSCRIVEZ-VOUS  
JOIN NOW



Stanstead

Pour plus d'infos / For More Info  
Rendez-vous sur notre page  
Facebook/Visit our Facebook page



# CHRONIQUE DE MADAME TOURNESOL

Ce-mois-ci j'aimerais vous parler empreinte carbone et empreinte écologique sans vous endormir. Alors voici ma version vulgarisée.

En bref, l'empreinte carbone est un indicateur pour mesurer l'impact d'une activité sur l'environnement. Plusieurs de mes activités produisent du carbone qui nuisent à l'environnement. Par exemple : mes déplacements en véhicules à essence, le chauffage au mazout/gaz, la provenance des aliments et la consommation de biens achetés neufs.

L'empreinte écologique est en gros un indicateur de la pression que l'humain exerce sur son environnement. Il est mesuré en nombre de planète dont nous aurions besoin pour subvenir à tous nos besoins. Il est intéressant de mesurer son impact personnel en répondant au questionnaire suivant :

[www.footprintcalculator.org/home](http://www.footprintcalculator.org/home).

Et pour que les enfants puissent faire l'exercice en s'amusant : [www.environnement.gouv.qc.ca/jeunesse/chronique/2004/0410-trucs.htm](http://www.environnement.gouv.qc.ca/jeunesse/chronique/2004/0410-trucs.htm).

Après avoir mesuré vos empreintes personnelles vous verrez où vous pouvez avoir plus de pouvoir à les réduire. Vous connaissez déjà pleins de petits moyens pour les réduire comme; aller au dépanneur à pied ou à vélo, réduire sa consommation d'eau et d'électricité, manger moins de viande, cuisiner à la maison, favoriser l'achat local, etc. Cet exercice ne sert pas à vous culpabiliser mais à voir où vous pouvez agir. Par exemple, je sais que les balades en moto avec mon amoureux viennent avec beaucoup d'émission de carbone. Je continuerai d'en faire mais je coupe mes émissions ailleurs. L'hiver dernier nous avons remplacé le système central de chauffage au mazout par une thermopompe. C'est un bon début.

Mais d'après moi, la meilleure façon de réduire l'empreinte carbone est de planter un ou plusieurs arbres. Ceux-ci absorbent une grande partie de carbone, aident à la climatisation naturelle en réduisant les îlots de chaleurs et aident à réduire l'érosion du sol. En plus, plantés à l'ouest de votre maison, ils la protègent des grands vents et fournissent un habitat aux petits oiseaux qui par le fait même élimineront les insectes nuisibles autour de chez-vous. J'adore les arbres!

La Ville de Stanstead vous offrira gratuitement des pousses d'arbres (gracieuseté du ministère des Ressources naturelles et des Forêts) le samedi 24 mai de 9h à midi au garage municipal en même temps que la distribution de compost et la collecte de gros rebuts. Je vous y attends pour vous remettre des arbres!

P.S. Le concours des maisons fleuries est de retour ! Fleurissez votre façade, participez à embellir notre communauté, et courrez la chance de gagner un prix !

À vos arrosoirs, prêt... plantez !

Madame Tournesol





« Les Cuisines Collectives Memphrémagog feront une pause durant l'été (juin, juillet et août) et seront de retour en septembre avec les groupes réguliers de cuisines ainsi que les ateliers avec le CLC Sunnyside.

Les Cuisines Collectives vous souhaitent un bel été !

**Marché Local de Stanstead Farmers' Market**

SAMEDIS 10:00 -13:00 SATURDAYS

14, CHEMIN FAIRFAX, STANSTEAD  
NEXT TO THE/A CÔTÉ DU MARCHÉ TRADITION

**JUNE 14 - SEPTEMBER 27 BONUS DAY: OCTOBER 11**

**14 JUIN - 27 SEPTEMBRE JOURNÉE BONUS: 11 OCTOBRE**

Logos: Canada, Québec, Stanstead, Gilles Bélanger, Desjardins, Tradition, PG MEMORIALS, METALFIRE, AMPC, BMR.



Le Centre des arts de Stanstead attend avec impatience son premier gala dinatoire - Un hommage à Gabriel Safdie pour soutenir la programmation culturelle et artistique pour les trois prochaines années. Joignez-vous à nous pour un dîner festif avec des délices de la ferme à la table et de la musique avec le Trio Mike Goudreau Trio le 30 mai au Club de golf Dufferin Heights.

Les billets sont encore disponibles, s'il vous plaît visitez <https://centredesartsdestanstead.com/events>.

**Concert-bénéfice annuel 2025 de CHOROMONDO**

« Notre amour de la nature en chansons »

Vendredi le 13 juin à 19h, Salle d'opéra Haskell, 1 rue Church, Stanstead, QC J0B 3E2

Samedi le 14 juin à 15h, Centre communautaire de Way's Mills, 2081 ch Way's Mills, Barnston-Ouest, QC, J0B 1C



Basée à Stanstead, Choromondo est une chorale composée de femmes issues du Québec et du Vermont. Dirigée par la musicienne et artiste visuelle Allyna Harris depuis sa fondation en 1999, la chorale a interprété près de 400 chansons dans des dizaines de langues. Ses concerts vivants et éclectiques prônent la paix et la compréhension par le partage de cultures diverses.

Cette année, l'environnement avait été retenu comme thème et Choromondo devait verser les bénéfices de ses concerts à un organisme environnemental local. Toutefois, les événements récents entourant l'accès canadien à la bibliothèque et salle d'opéra Haskell, ce symbole d'amitié et de bon voisinage, ont fait en sorte que la chorale versera plutôt ses bénéfices à la création d'un espace vert autour de la nouvelle entrée canadienne. Don suggéré : 20 \$ payable à l'entrée ou billets disponibles à l'avance à la Salle Haskell.

Choromondo accueille de nouveaux membres chaque année en septembre. Pour plus d'informations ou pour nous contacter, consultez notre page Facebook.

# NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC WATER SYSTEM CLEAN-UP

**Du 12 mai au 13 juin**

Durant cette période, il se peut que l'eau de votre résidence semble rouillée ou avoir une odeur. Nous vous recommandons de laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle redevienne incolore.

Avant de faire un lavage, nous vous recommandons de vérifier la couleur de l'eau afin de ne pas tacher vos vêtements. L'eau demeure potable durant cette période.

La nécessité de cette procédure permet le maintien de la qualité de l'eau potable.

**From May 12 to June 13**

During this time, the water in your home may appear rusty or have an odor. We recommend letting the water run until it becomes clear again.

Before washing, we recommend checking the color of the water to avoid staining your clothes. The water remains safe to drink during this time.

The need for this procedure allows the maintenance of the quality of drinking water.



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**



**Du 1<sup>er</sup> au 7 juin**  
**Semaine québécoise**  
**des personnes handicapées**



On perd de vue  
le potentiel  
quand on voit  
seulement  
la différence.

Votre  
gouvernement

Fière partenaire



Québec



**Stanstead**

**SOYEZ PRÊT**

**ABONNEZ-VOUS  
À NOTRE  
PLATEFORME DE  
COMMUNICATION  
ET D'ALERTE!**



Système de communication et

**D'ALERTE**

aux citoyens

Services offerts par cette plateforme

- Avis de Mesures d'urgence
- Avis de Messages d'intérêt public
- Avis de Travaux publics



Si vous avez besoin  
d'aide pour remplir le  
formulaire,  
n'hésitez pas à  
communiquer avec  
nous au 819 876-7181  
poste 110 ou vous  
présenter à l'hôtel de  
Ville de Stanstead au  
425, rue Dufferin sur  
rendez-vous



# COLLECTE DE GROS DÉCHETS

Ouverture du garage municipal pour la collecte de

Produits de fer et de métal  
=  
1 Conteneur



Pneu excepté rime, pneu de camion ou de tracteur  
=  
1 Conteneur



Matériaux de constructions  
=  
1 Conteneur



Déchets encombrants  
=  
1 Conteneur



Matières refusées :

Résidus domestiques dangereux - Réfrigérateurs et autres produits au fréon - mousse de polystyrène

Matières acceptées :

Peinture domestique - huile - piles - appareils électroniques

## SAMEDI, 24 MAI 2025

9H00 À MIDI

situé au Garage municipal  
10, rue Villeneuve  
à Stanstead

### Jour de la Terre 2025

Un geste concret pour une communauté plus propre!



Merci aux formidables bénévoles, à la Ville de Stanstead, et Bonsens Excavation!

63 pneus      3 divans  
8 télévisions      carcasses de voitures

...et bien plus ont été recyclés, ou éliminés de façon responsable.

Thanks to the amazing volunteers, the City of Stanstead, and Bonsens Excavation!

63 tires      3 couches  
8 televisions      car wrecks

...and much more were recycled, or responsibly disposed of.

### Earth Day 2025

A concrete gesture for a cleaner community!



## 2e Assemblée Générale Annuelle Stanstead en harmonie

## 2nd Annual General Assembly Stanstead in Harmony

Ouvert au public / Open to the public

Date : Jeudi 5 juin 2025 / Thursday June 5<sup>th</sup> 2025

Heure / Time : 7 pm

Lieu / Location : 425, Dufferin Street, Stanstead, Qc, J0B 3E2

Stanstead en harmonie est l'organisme qui supporte le Festimusik Stanstead



Stanstead in harmony is the organisation that supports Festimusik Stanstead

ARBRES OFFERTS PAR LE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORÊTS DU QUÉBEC

# DISTRIBUTION ARBRES

Pour résidents Stanstead seulement

24 mai 2025

9H À MIDI

GARAGE MUNICIPAL  
(10, CH. VILLENEUVE)

PLUSIEURS ESSENCES D'ARBRES DISPONIBLES!

**MAI**  
MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS  
LE BOIS, ENRACINÉ DANS NOTRE QUOTIDIEN



## COMPOST

### DE LA TABLE AUX PLATE-BANDES

Remise de petit bac de compost jusqu'à épuisement des stocks

samedi, 24 mai 2025

9H À MIDI

Garage municipal | 10 Villeneuve

- ✓ Résident.es de la Ville de Stanstead
- ✓ Une visite par adresse
- ✓ Jusqu'à l'épuisement des stocks

819 876-7181, poste 100

stanstead.ca



## CONVOCATION AGA

Les membres et les partenaires des



sont conviés à notre

Assemblée générale annuelle

**JEUDI**  
**6 JUIN 2025**  
**Heure : 10h**



Salle Ovila-Bergeron  
Centre communautaire Magog  
95, rue Merry Nord

3 POSTES À COMBLER

Confirmer votre présence avant le 30 mai 2025

secretariat@cuisinescollectivesmagog.com  
Tél.: 819-868-2153



## PAS DE MÉDECIN DE FAMILLE ?

Il faut s'inscrire pour en avoir un.

## DÉJÀ INSCRIT ?

Il se peut que vous ayez besoin de mettre votre dossier à jour.

Votre C.A.B. peut vous aider.

Appelez-nous : 819-876-7748

Bibliothèque Haskell Free Library  
présente/presents



# GREAT TRAVELS WRITING WORKSHOP

## Atelier d'écriture Bons voyages

2025  
06  
07

10:30 AM - 12:00 PM  
Haskell reading room  
Salle de lecture Haskell

register now  
(888) 626-2060  
or in person at the library

inscrivez-vous  
maintenant  
(888) 626-2060  
ou en personne à la bibliothèque

Caroline Joy  
Adams M.Ed.

\*\*\*Ceci est un événement uniquement en anglais.\*\*\*

\$45

inclus tout le matériels requis  
includes all required material

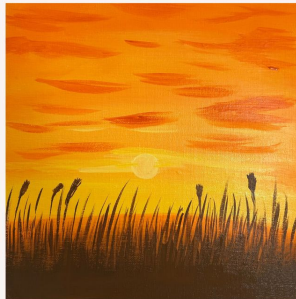
# Paint Night



VENDREDI 30 MAI / FRIDAY MAY 30TH  
7PM À/TO 9PM

LEGION STANSTEAD  
15 RUE MAPLE, STANSTEAD  
INSCRIPTION REQUISE / REQUIRED  
PAIEMENT EN MÊME TEMPS QUE  
L'INSCRIPTION / PAIEMENT IS DU AT TIME  
OF INSCRIPTION.

Blé au coucher de soleil / Wheat at sunset



Avec / With Marie-Johanne Gagné / latelierdufferin@hotmail.com

## LEVÉE DE FOND

Hot-dog sur le BBQ  
Pour le



SAMEDI LE 17 MAI 2025

11 :00 AM to 15 :00 PM  
Au Tradition Stanstead  
14 Fairfax Stanstead

Le montant total des ventes sera remis au  
Centre d'action bénévole de Stanstead  
Venez en grand nombre!

Commandité par :



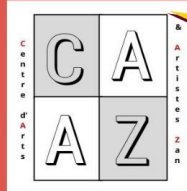
mercredis, vendredis et samedis de 10H00 À 11H30

# ... JUIN ... CALENDRIER D'BRICOLAGE

SEMAINE 1

**Singe  
bricolage  
avec ton  
nom**

SEMAINE 2



SEMAINE 3

**Cercle de  
tambours  
des  
Premières  
Nations et  
chants**

SEMAINE 4

**Navire  
Pirate**



Haskell Free Library & Opera House  
93 Caswell Avenue, Derby Line VT  
1 Church Street, Stanstead QC

## Activité de financement du Musée Colby-Curtis

### Fundraising activity for the Colby-Curtis Museum

Samedi 31 mai, 9h à 12h / Saturday May 31, 9 a.m. to 12 p.m.



**Dépôt de  
Dons de plantes**

Vendredi 30 mai, 10h à 14h

Plantes empotées et identifiées



**Drop Off  
Plant Donations**

Friday May 30, 10 a.m. to 2 p.m.

Pot and label plants!

Musée Colby-Curtis, 535 rue Dufferin, Stanstead